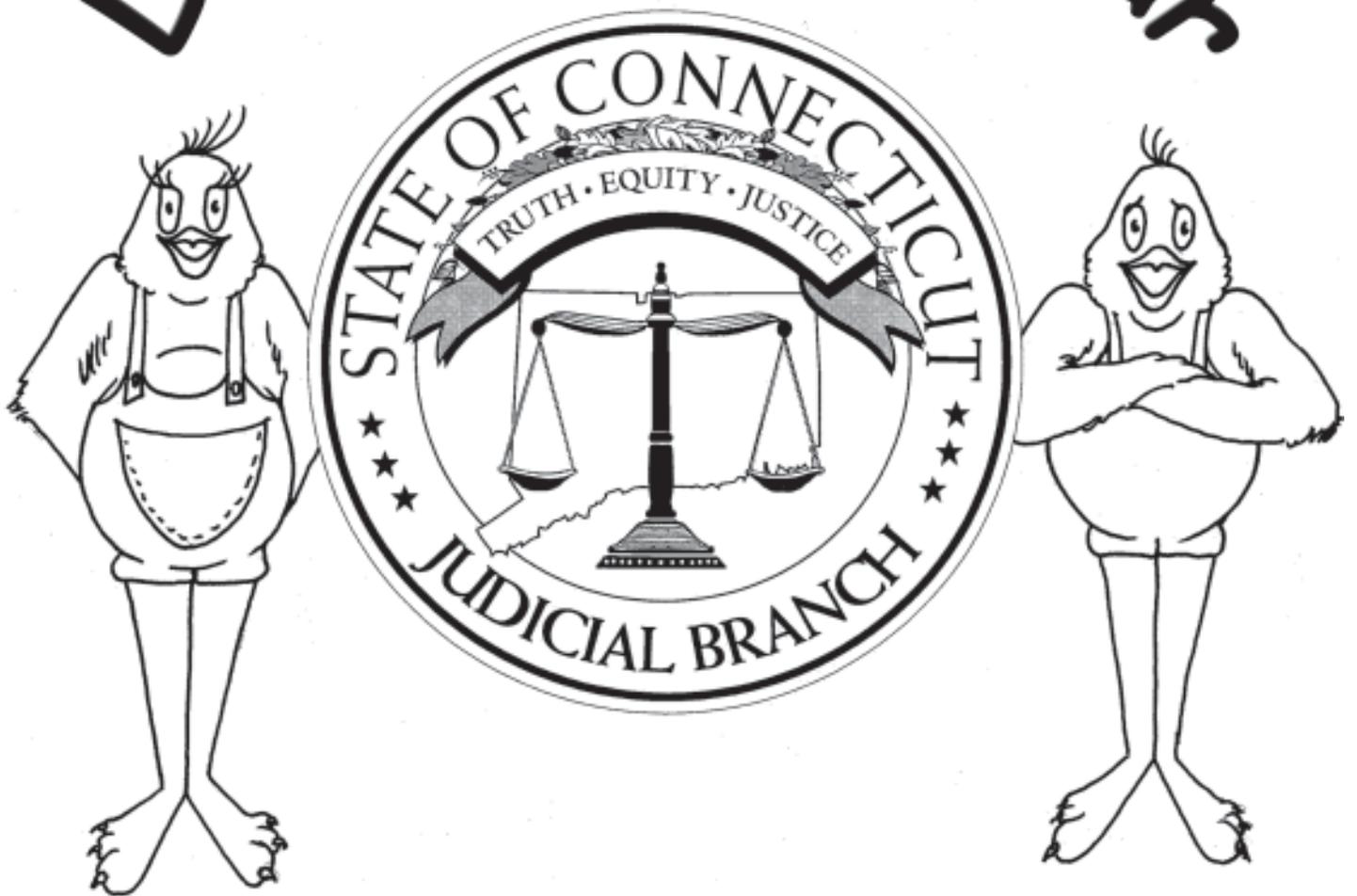


Rama Judicial de Connecticut

Libro para colorear



Un hogar fuera de lo común para gavilanes majestuosos

En febrero del 2000, dos gavilanes colirrojos* hicieron un nido de gran tamaño con ramas, palos y ramitas detrás de la estatua del águila que está en el lado norte del Tribunal de Primera Instancia de Hartford. La pareja rápidamente captó la atención de los empleados del tribunal, abogados, jurados y transeúntes cuando volaban hacia el punto situado detrás del águila con palos, ramitas, paja y otros materiales en el pico. A fines de marzo la hembra había puesto huevos. A principios de abril, en el fin de semana de Pascua, salieron del huevo dos polluelos de gavilán: la mayor hembra, el más joven macho.

Los padres se turnaban para proteger a los polluelos en el nido y volaban por los alrededores buscando comida. Los observadores de los gavilanes se congregaban para ver a los gavilanes jóvenes crecer. Lamentablemente, la madre murió al estrellarse contra un edificio o un árbol mientras era perseguida por unos cuervos. Eso dejó al padre solo para proteger el nido y encontrar comida para sus polluelos —algo que la mayoría pensaba era imposible.

Pues bien, Papá Gavilán lo logró porque a fines de mayo, unas pocas semanas después de que la madre muriera, dos pequeñas cabezas empezaron a asomarse por el nido: Los polluelos estaban vivos y creciendo.

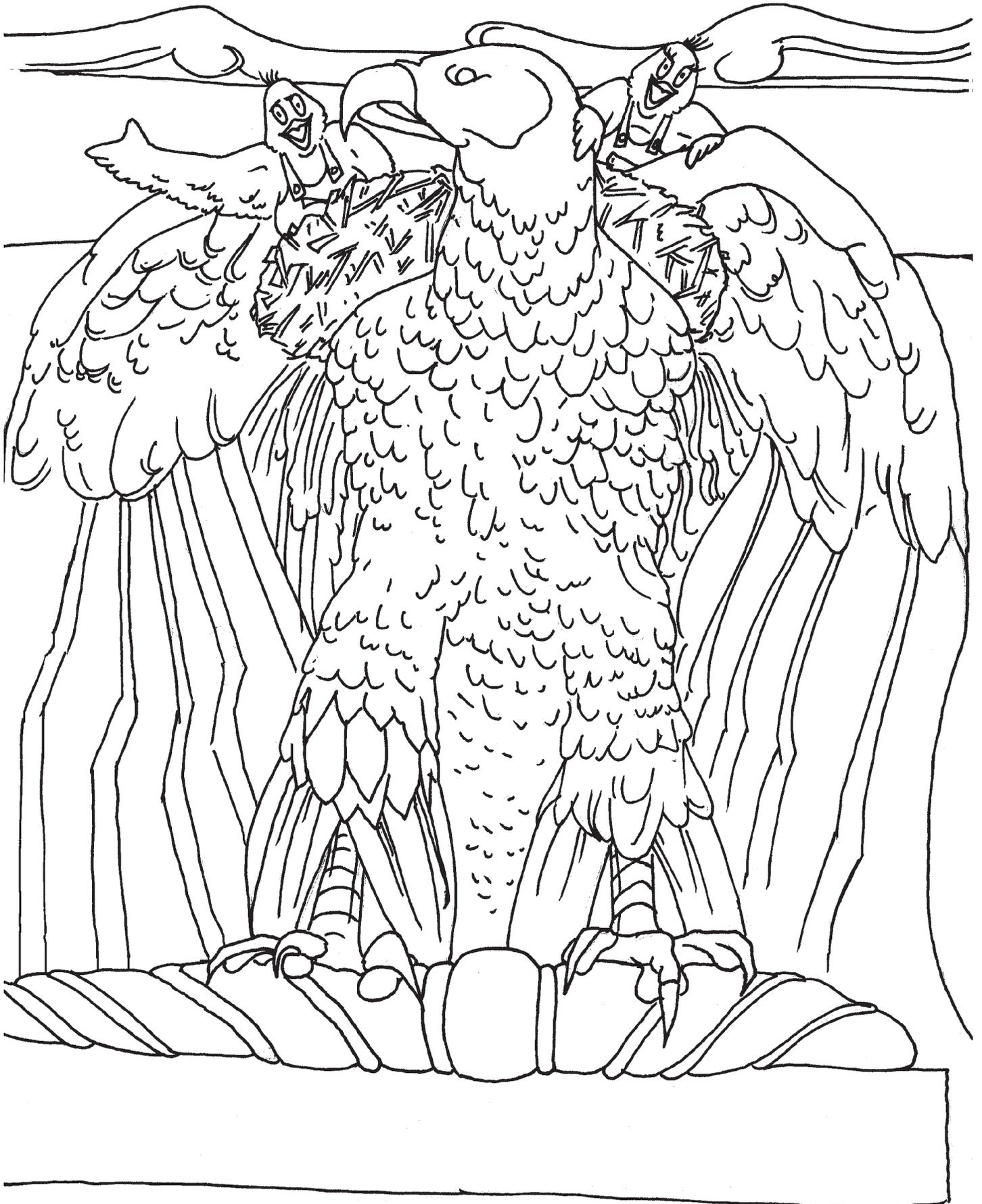
A mediados de junio, la hembra emplumó—lo que quiere decir que sus plumas estaban completamente desarrolladas y ella volaba fuera del nido. En el idioma de las aves, a los gavilanes jóvenes que dejan el nido o son obligados a salir de él se les llama pichones. El joven gavilán macho le siguió un tiempo después. Aunque no querían salir de su hogar detrás de la estatua del águila, los dos pequeños gavilanes finalmente se aventuraron a hacerlo. Se les podía ver cazando con el padre, posados en un pino alto detrás del edificio de la Corte Suprema a una cuadra de distancia, en salientes alrededor del edificio —incluso mirando el reflejo de su propia imagen en las ventanas.

Por meses sus chillidos se podían oír en las copas de los árboles o se les podía ver abatiéndose por el cielo en busca de alimento.

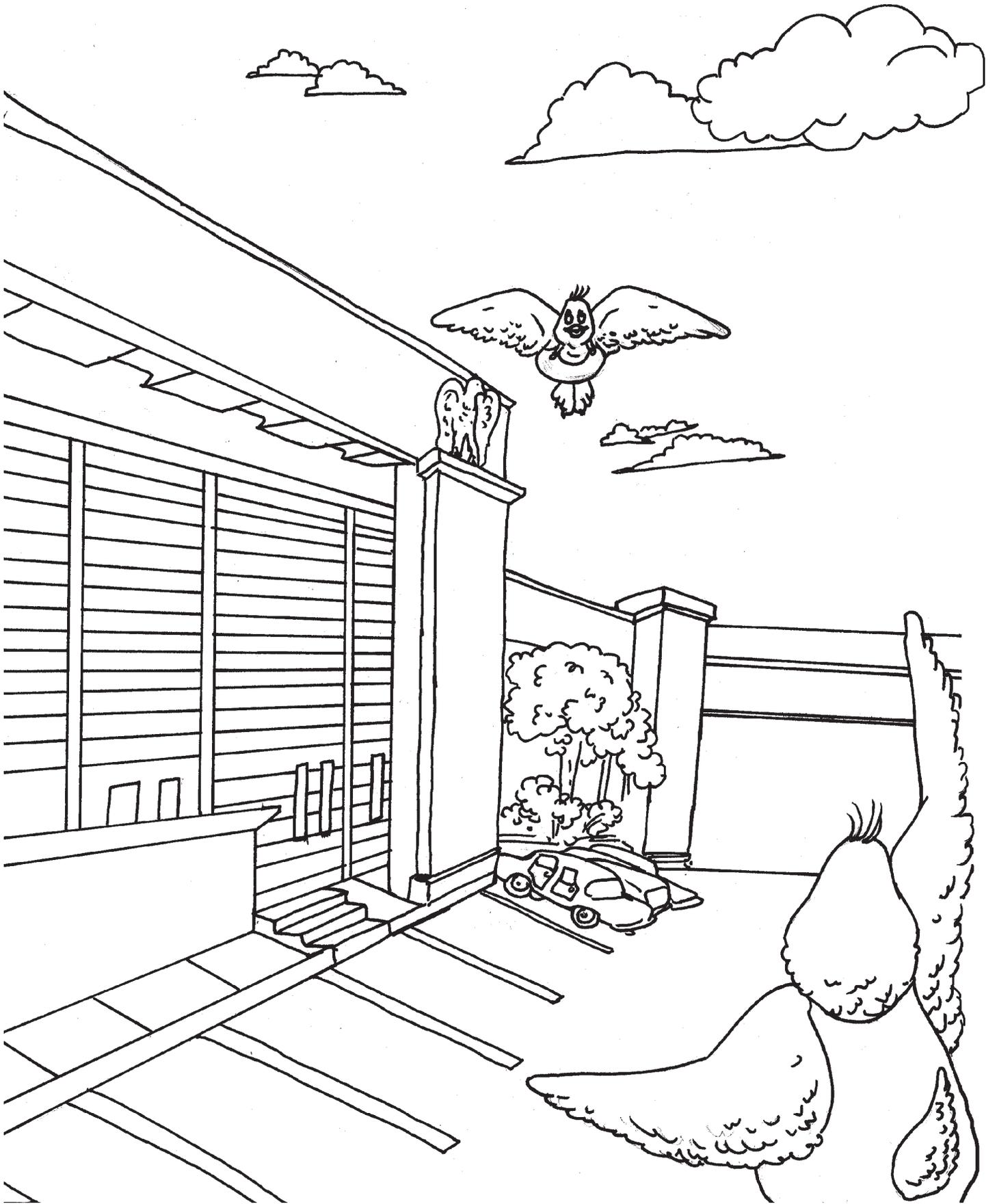
Desde ese invierno del 2000, los gavilanes colirrojos se han hecho dueños del área situada entre el Tribunal de Primera Instancia de Hartford, la Corte Suprema y el Capitolio del Estado en Hartford.

Como resultado, la Rama Judicial ha escogido a estos dos gavilanes jóvenes como nuestros guías del tribunal. Esperamos que usted disfrute el aprender acerca de la Rama Judicial a través de los ojos de Justy, nuestra joven gavilana, y de Fledge su hermano.

* El gavilán colirrojo es uno de los gavilanes más comunes y vive en más ambientes que cualquier otro gavilán en América del Norte. Los gavilanes colirrojos tienen este nombre por el color rojo ladrillo que tienen los adultos completamente desarrollados, el cual le sale después de dos o tres años.



Fledge y Justy, los gavilanes del tribunal.



"Baja Fledge, es hora de recorrer el tribunal".

Un alguacil del tribunal saluda a Justy cuando ella pasa por el detector de metales.

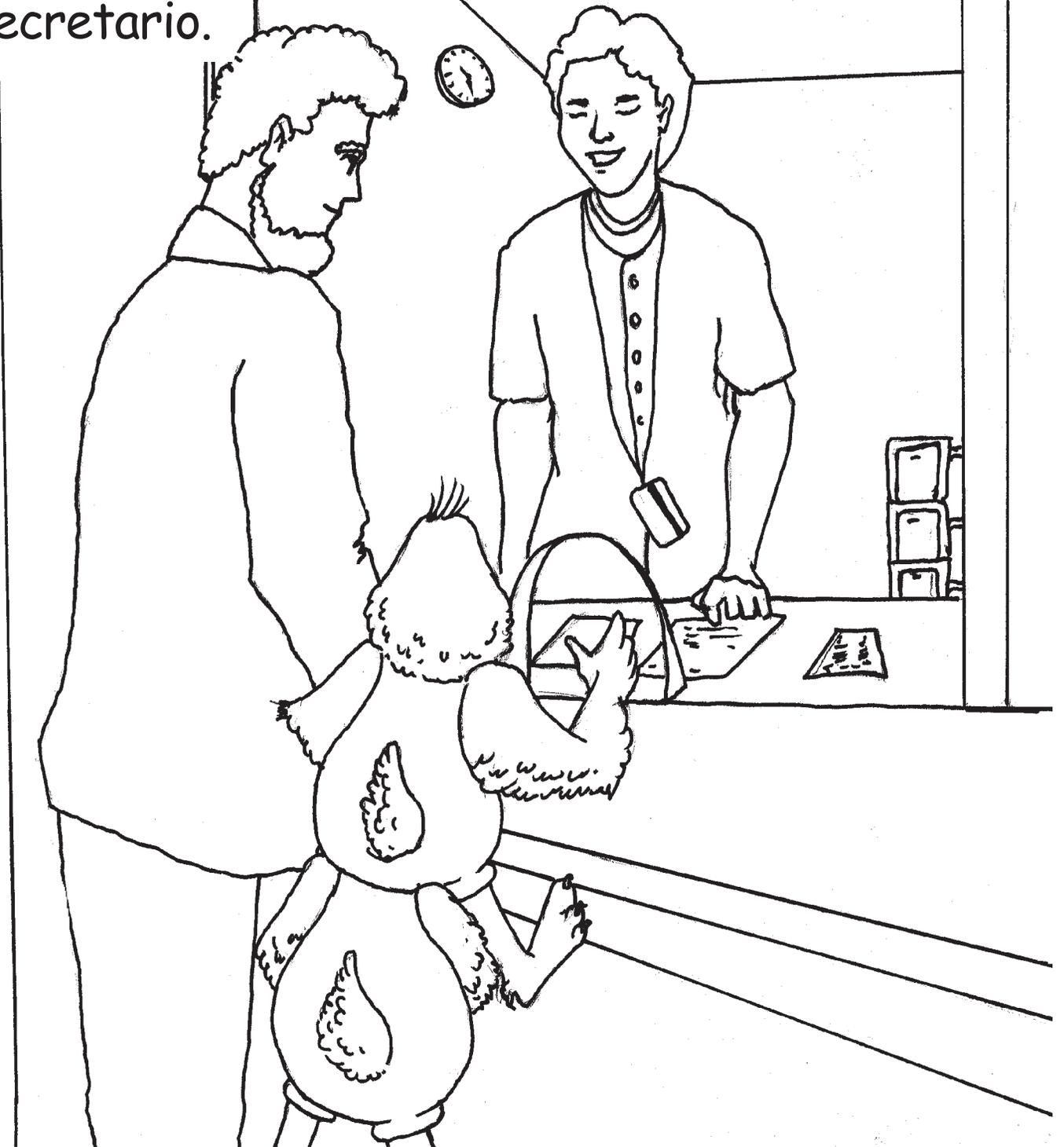


Los alguaciles se encargan de mantener la seguridad en el tribunal.

Fledge estira las alas mientras el alguacil usa el detector de metales de mano para buscar cosas que no se permiten en el tribunal.



Fledge carga a Justy mientras le piden orientaciones al secretario.



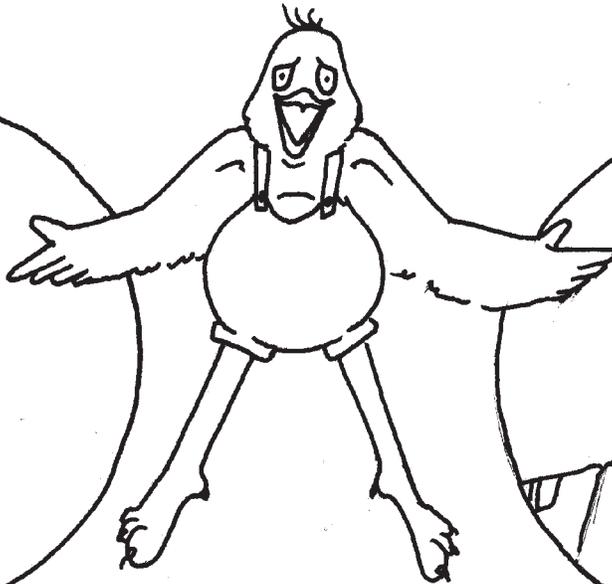
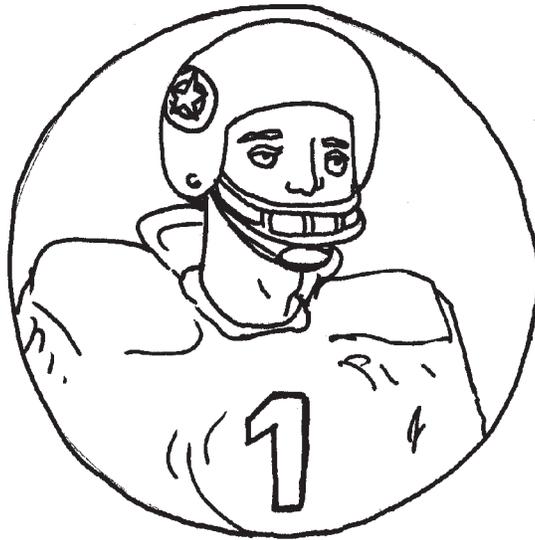
Los secretarios del tribunal también ayudan al juez con su trabajo.

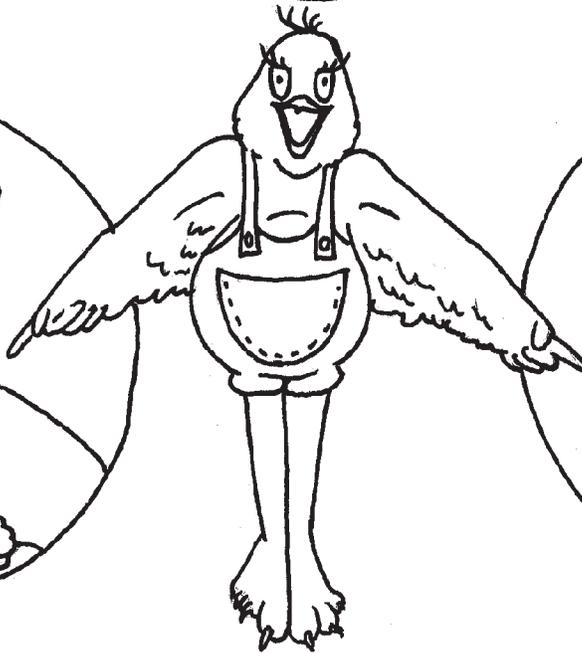
Justy y Fledge escuchan
mientras una abogada habla
con su cliente.



Los abogados trabajan en el tribunal.

Algunas personas deben usar ropa especial o uniformes para trabajar. ¿Puedes tú combinar la ropa o el uniforme con el oficio?

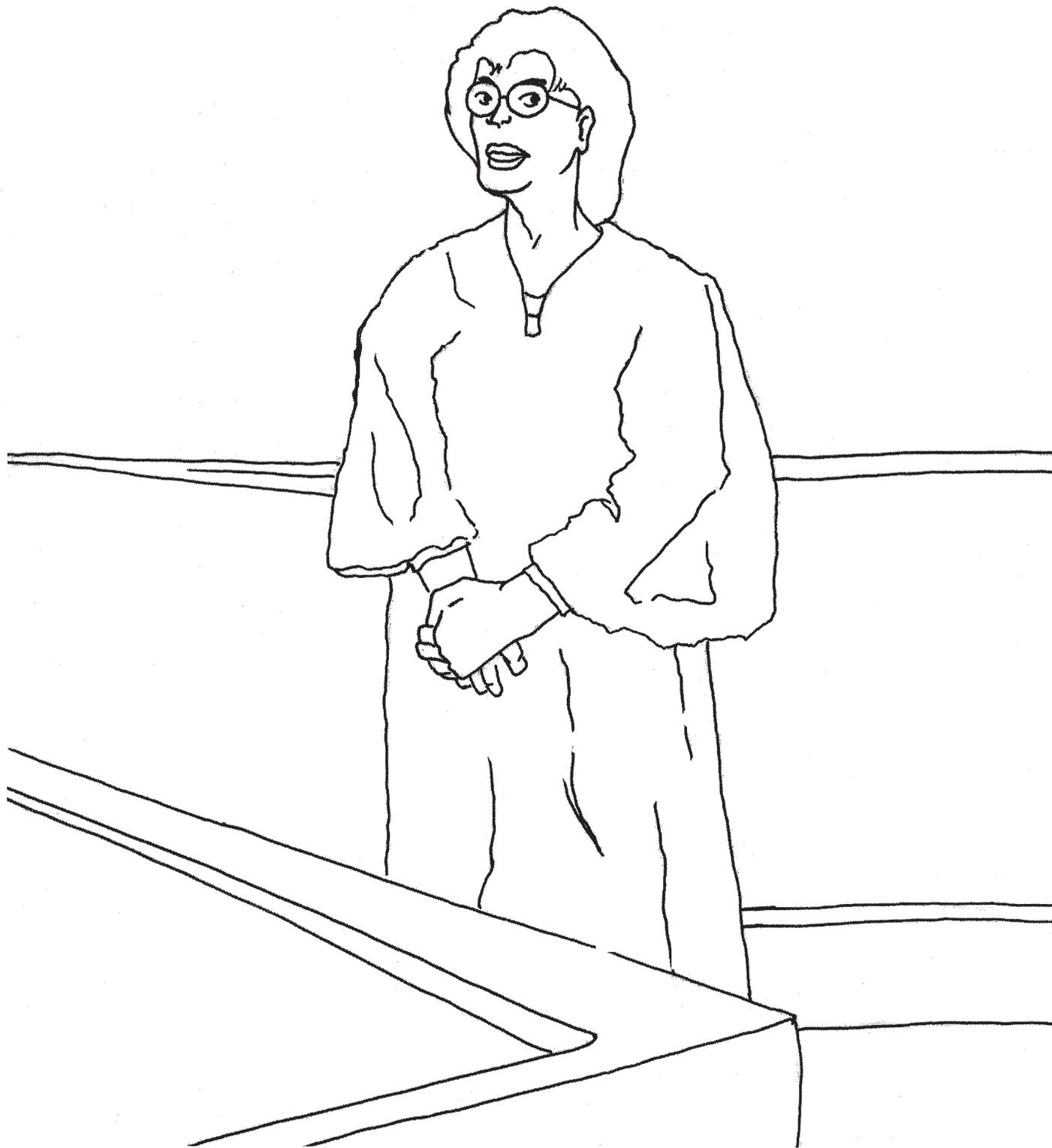




1. Chef
2. Cirujano
3. Payaso
4. Jugador de fútbol
5. Empleado de correos
6. Soldado
7. Agente de la policía
8. Bombero

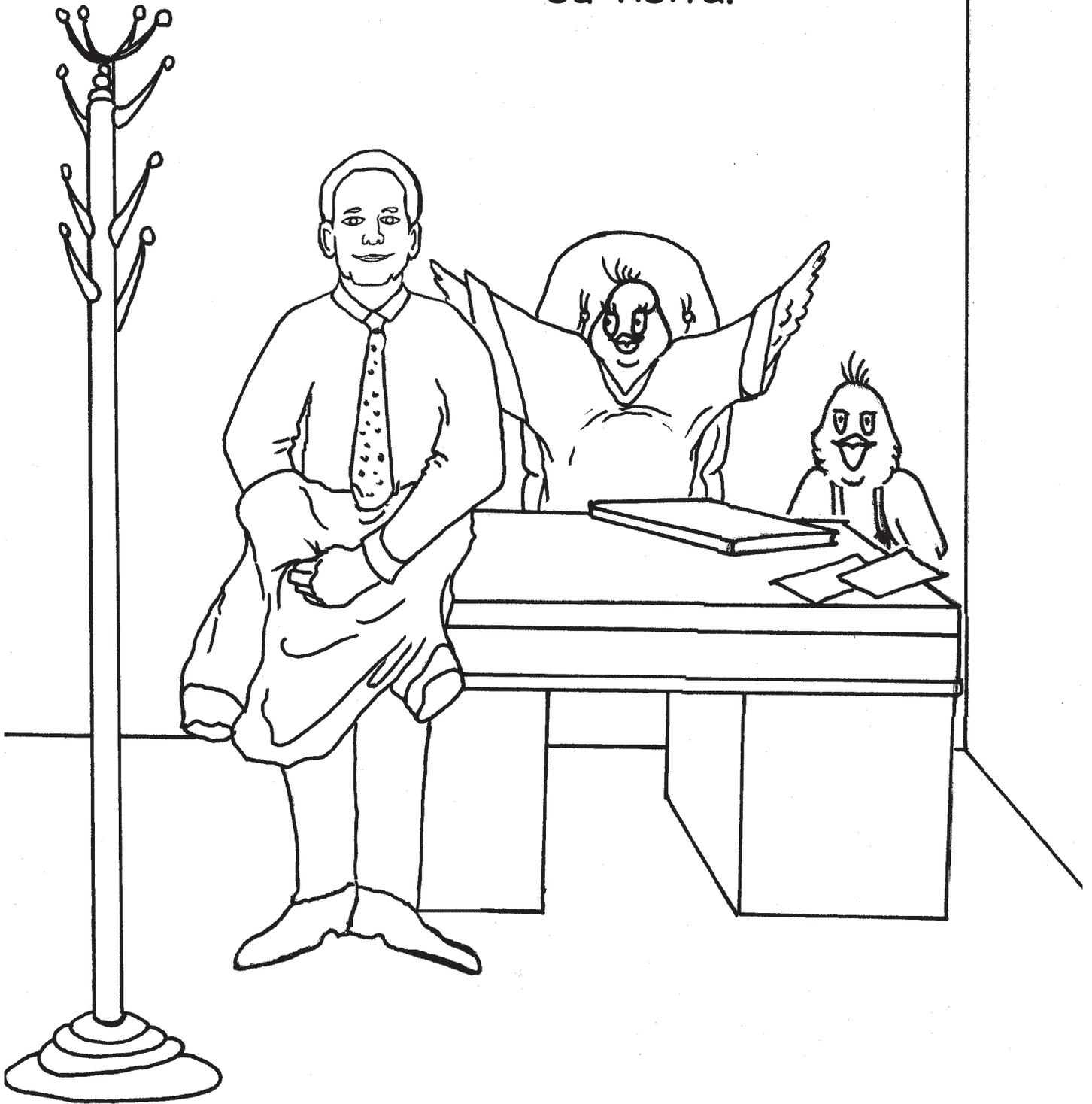


En el tribunal el juez usa una toga especial
que simboliza respeto y justicia.
La toga de los jueces es negra.



Los jueces son personas encargadas del tribunal.

Justy se prueba la toga del juez durante su visita.



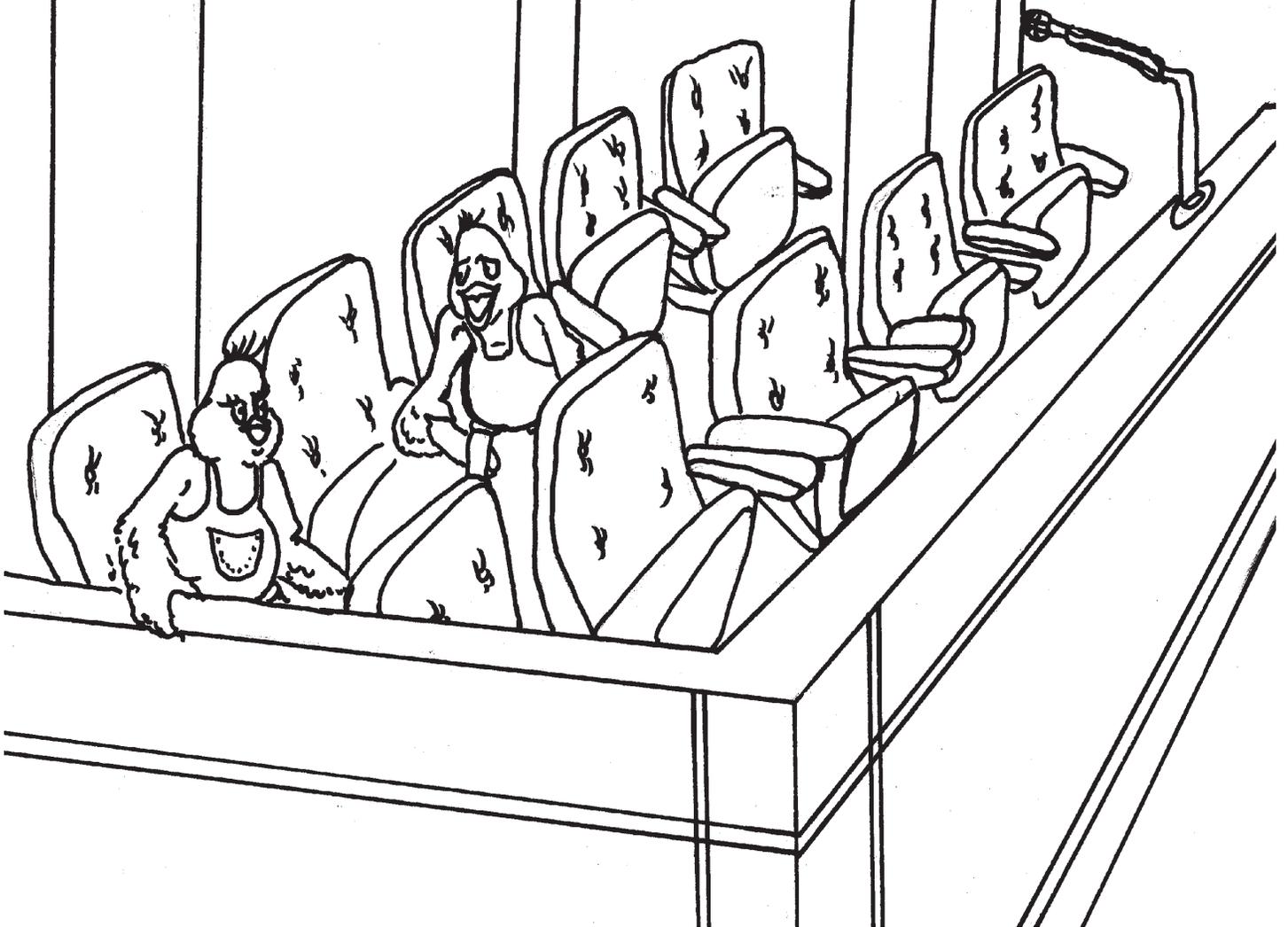
Cada juez guarda la toga en su despacho, nombre que se le da en el tribunal a una oficina.

Fledge y Justy recorren la sala del tribunal con un amigable alguacil.

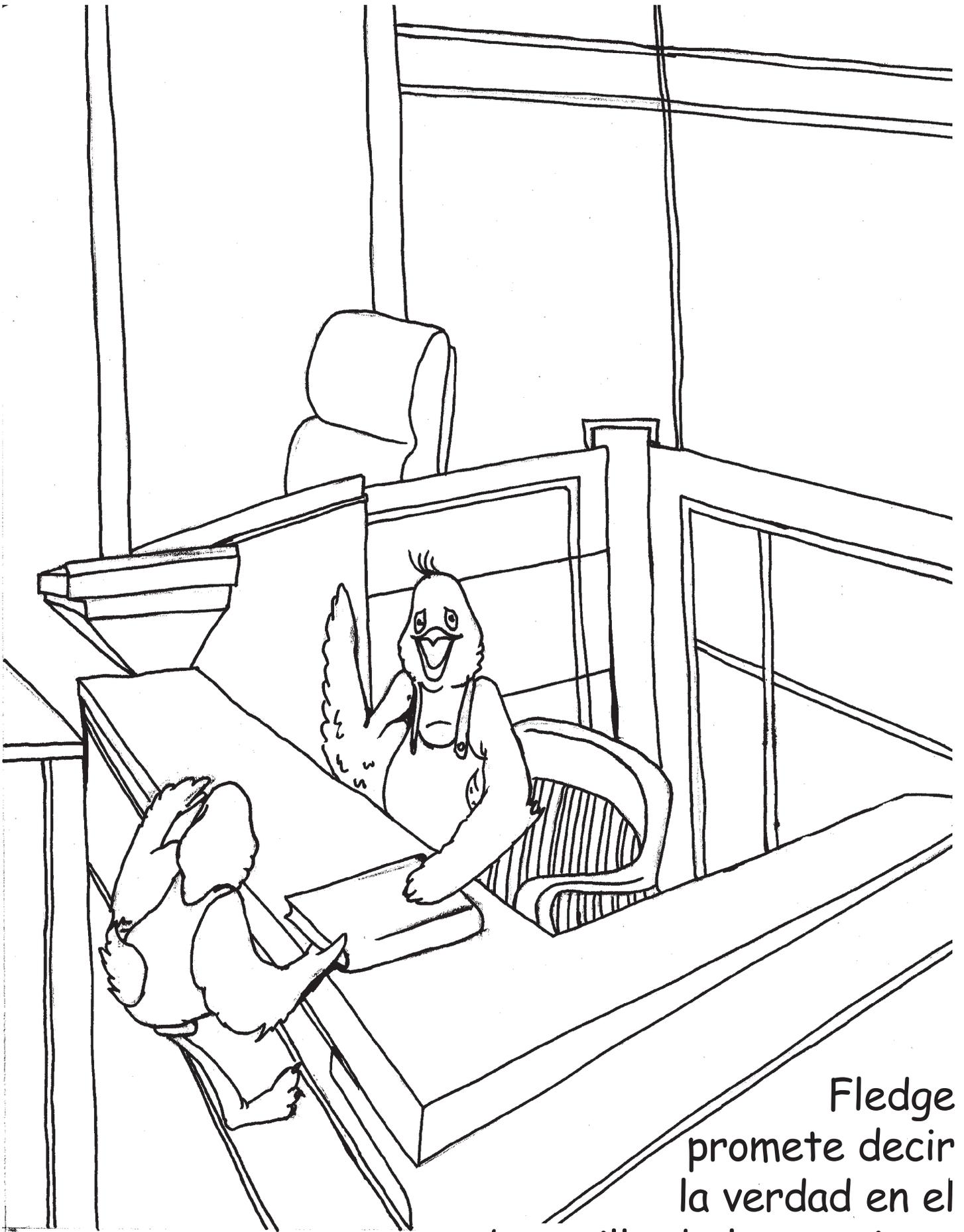


Los alguaciles también ayudan al juez en la sala del tribunal.

Justy y
Fledge se
sientan en
la tribuna
de los
jurados.



El jurado es un grupo de personas de la sociedad como sus padres, sus tías y tíos, sus hermanas o hermanos, sus vecinos o incluso sus abuelos.

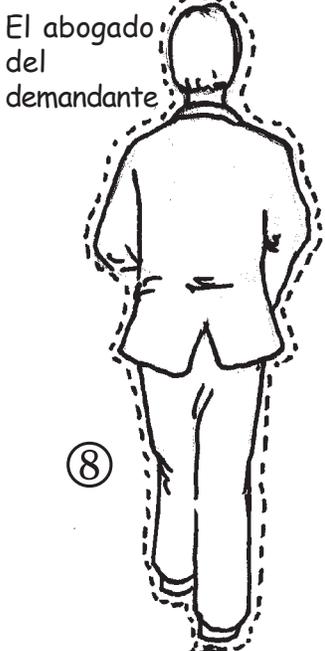


Fledge
promete decir
la verdad en el
banquillo de los testigos.

Haz tus dibujos acá.



Una sala del tribunal y sus ocupantes



El abogado del demandante

⑧



El alguacil

⑥



⑪



⑫



⑬

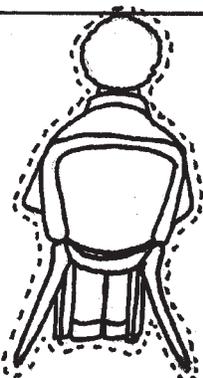
Las cabezas del público



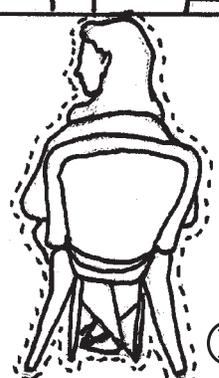
① La jueza



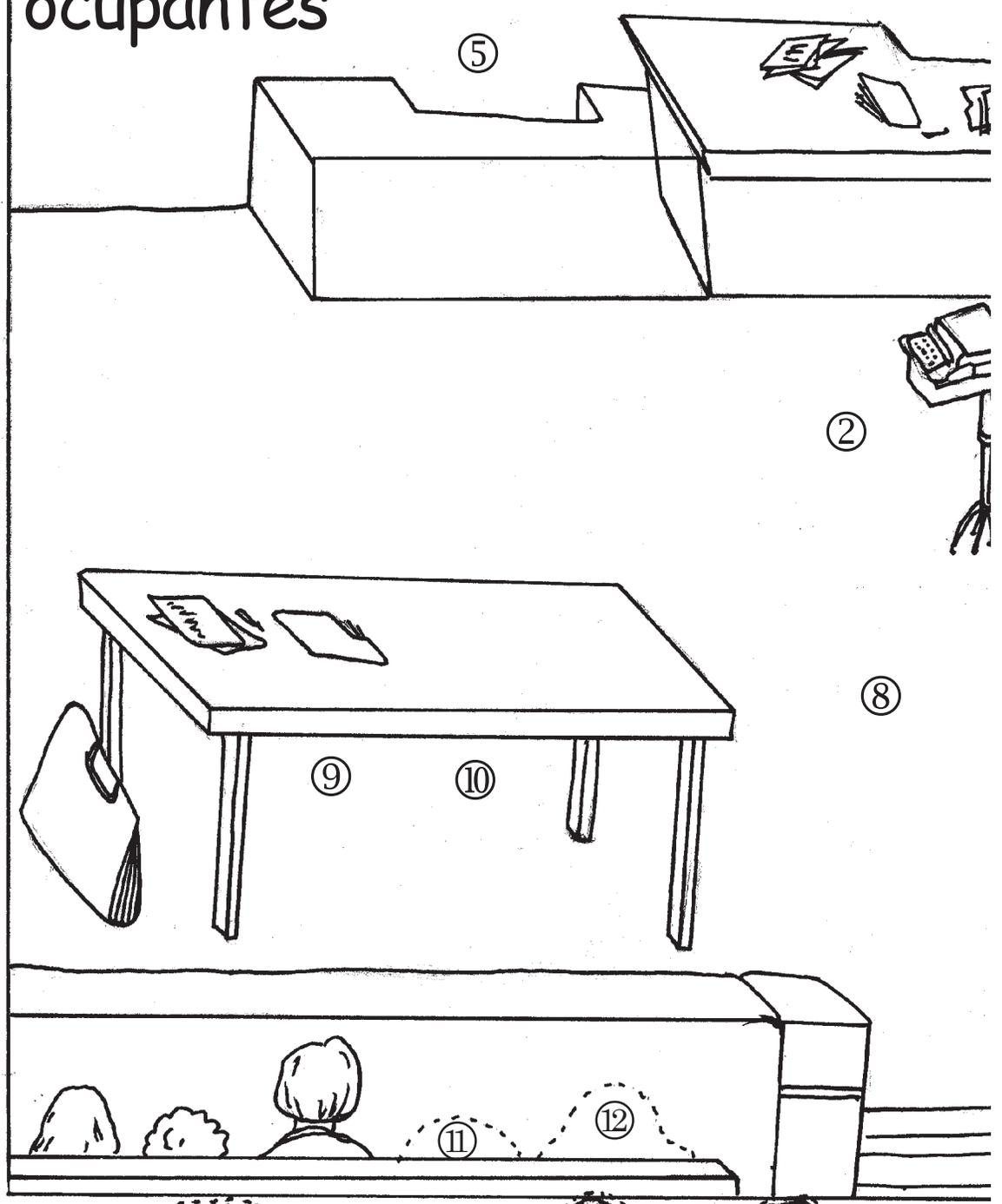
② El taquígrafo del tribunal



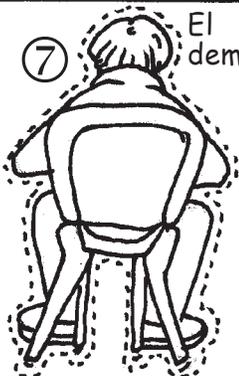
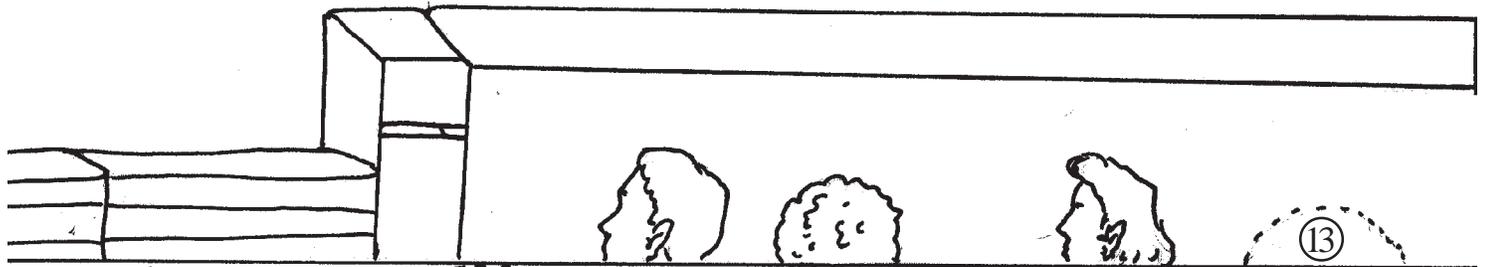
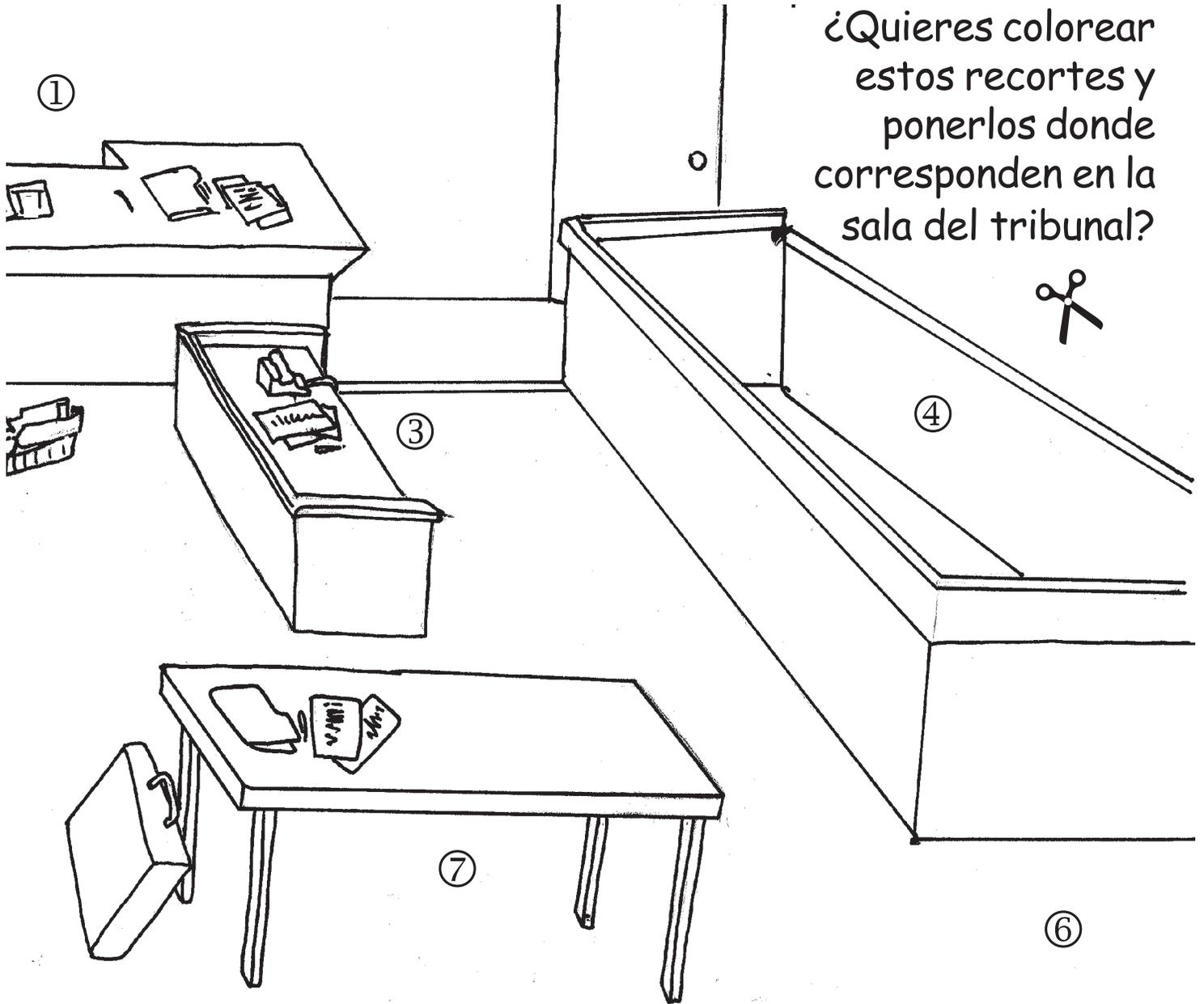
⑨ El demandado



⑩ La abogada defensora



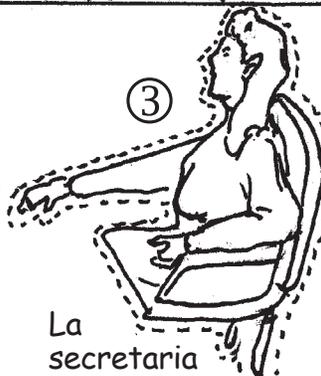
¿Quieres colorear
estos recortes y
ponerlos donde
corresponden en la
sala del tribunal?



El demandante



El testigo

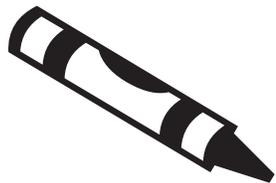


La secretaria de actas

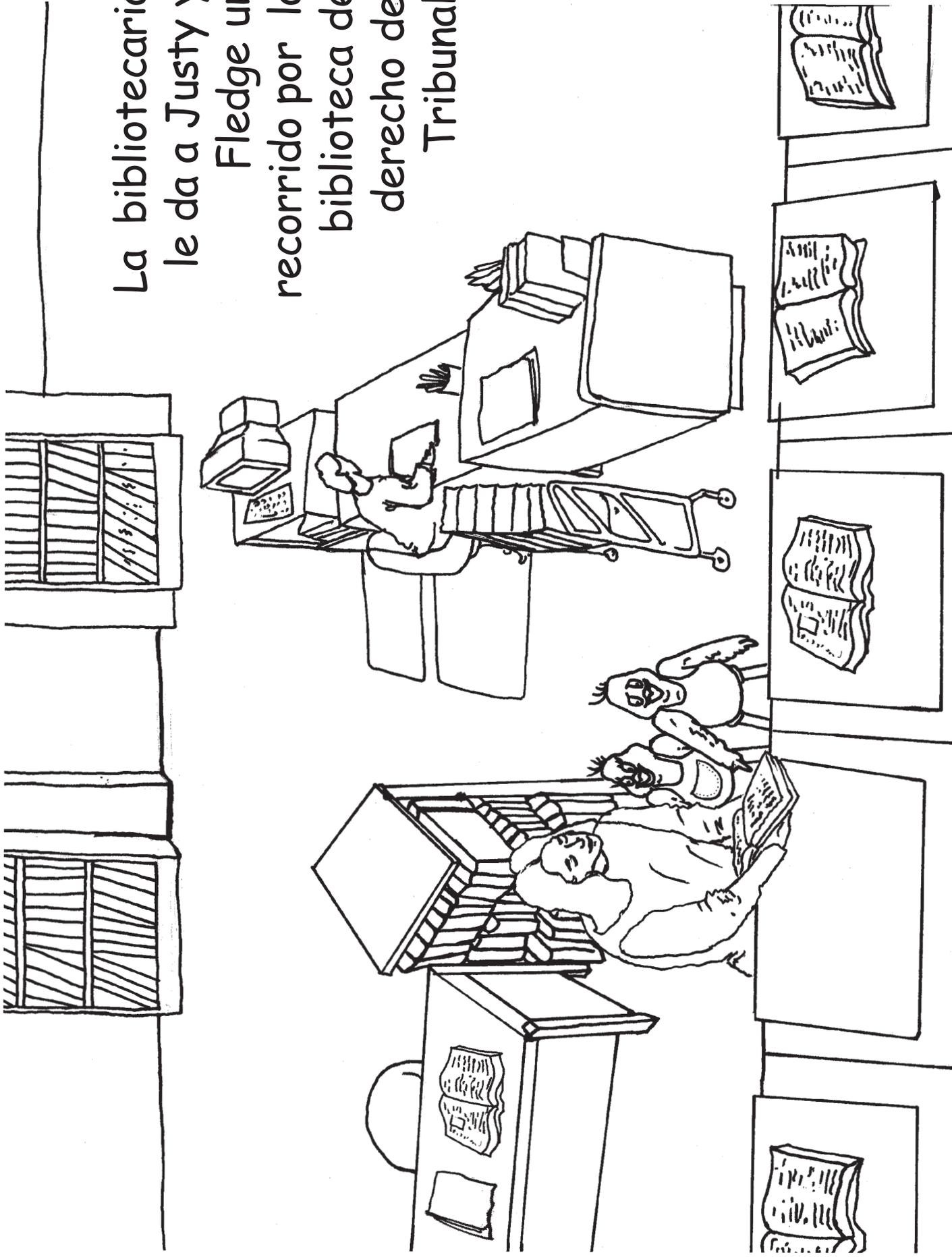


Los jurados

¿Quieres dibujar la sala del tribunal acá?

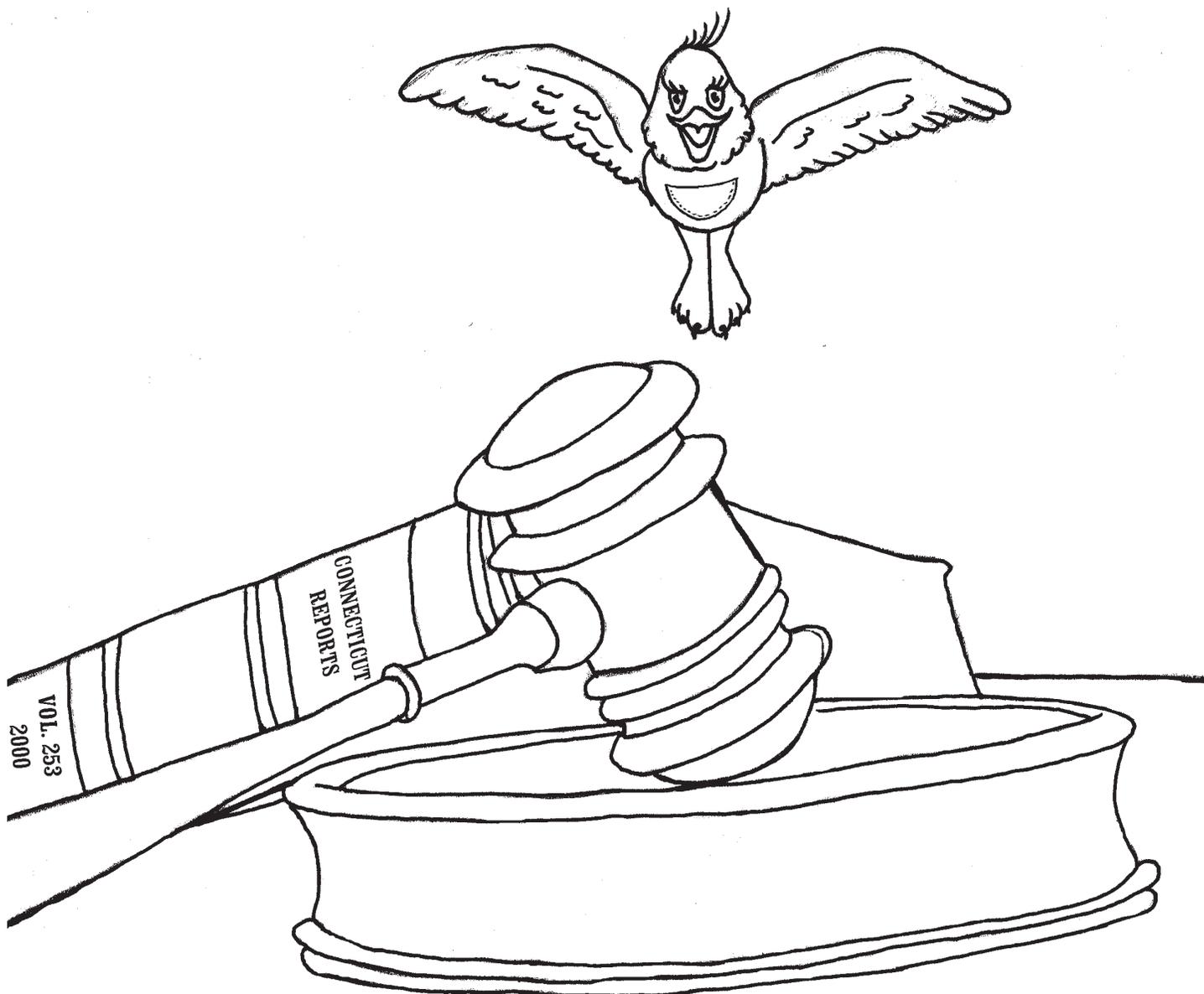


La bibliotecaria
le da a Justy y
Fledge un
recorrido por la
biblioteca de
derecho del
Tribunal.



Los jueces, los abogados y el público usan la biblioteca de derecho para buscar información.

Algunos símbolos de la Justicia . . .

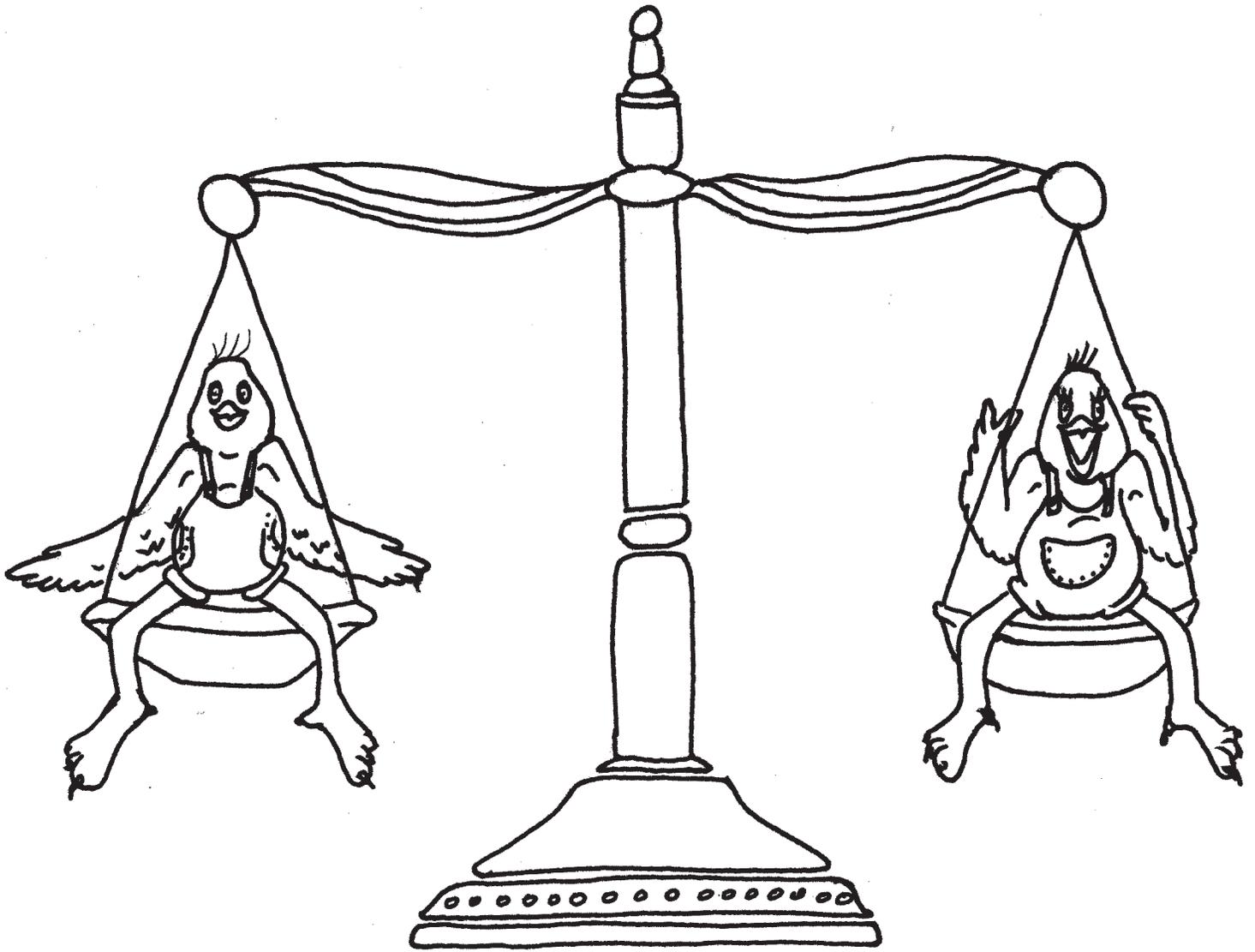


Justy vuela sobre el martillo del juez y un libro de leyes.



La Justicia

La Justicia
representa
un trato
justo y por
igual ante
la ley.



La balanza de la justicia

Justy y Fledge
de pie junto a una
placa de alguacil.



Hay 44 tribunales en Connecticut. Estos incluyen:

- Tribunales del Distrito Judicial (JD)
- Tribunales por Áreas Geográficas (GA)
- Tribunales de Primera Instancia para Asuntos de Menores

Estos 44 tribunales están en 25 ciudades y municipios. Algunas de estas ciudades y municipios tienen más de un tribunal.

Si su familia necesita ir al tribunal y no hay uno en su municipio, van a uno cercano.

Hay tribunales en estos municipios. ¿Está su municipio acá?

Bantam	New Britain
Bridgeport	New Haven
Bristol	New London
Danbury	Norwalk
Danielson	Norwich
Derby	Putnam
Enfield	Rockville
Hartford	Stamford
Litchfield	Torrington
Manchester	Waterbury
Meriden	Waterford
Middletown	Willimantic
Milford	

En las páginas siguientes están algunos de nuestros palacios de justicia ...



Ésta es la biblioteca del Estado de Connecticut y el edificio de la Corte Suprema. La Corte Suprema es el tribunal máximo en Connecticut.



Éste es el tribunal de New London,
el más antiguo de Connecticut,
que fue construido en 1784.

Este tribunal
está en
Litchfield
y fue
construido
en 1888.



Este tribunal
está en la
ciudad de
Bridgeport
y fue
construido
en 1888.





Éste es el tribunal del municipio de New Haven y fue construido en 1913.



Este tribunal está en New Britain. Fue construido en 1998 y es uno de los tribunales más nuevos.

Ilustraciones por el artista Zecarias Kidane.



